

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec



Le présent fichier est une publication en ligne reçue en dépôt légal, convertie en format PDF et archivée par Bibliothèque et Archives nationales du Québec. L'information contenue dans le fichier peut donc être périmée et certains liens externes peuvent être inactifs.

Version visionnée sur le site Internet d'origine le 23 septembre 2009.

Section du dépôt légal

la vie la Ville

[THE MAJOR ISSUES]

**CFER will help with the greening of
Gatineau!**

For worry-free holidays...

[CURRENT NEWS]

Looking for lifeguards!

Addition to the public art collection

Winter activities program

[TAKE PART IN IT]

Take part, it's your right!

[Update]

Contest

Subsidy

Register your trees!

[DID YOU KNOW]

**Gatineau's wetlands
inventory**



Picture: Maison Charron, parc Jacques-Cartier (rue Laurier, near the Alexandra bridge and the Jacques-Cartier marina)

Ville de Gatineau
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9
Email: lavie-laville@gatineau.ca
Telephone: 3-1-1 (toll free: 1-866-299-2002)



[THE MAJOR ISSUES]

CFER will help with the greening of Gatineau!
For worry-free holidays...

[CURRENT NEWS]

Looking for lifeguards!
Addition to the public art collection
Winter activities program

[TAKE PART IN IT]

Take part, it's your right!

[WHAT'S NEW]

Contest
Subsidy
Register your trees!

[DID YOU KNOW]

Gatineau's wetlands inventory



CFER will help with the greening of Gatineau!

Good news for the Centre de formation en entreprise et récupération de l'**Outaouais** (CFER Outaouais). Gatineau has just awarded it the maximum annual amount of **\$50,000** so it can recover more household electronic equipment and materials.

Gatineau residents responded more than enthusiastically to the new program run in cooperation with the CFER Outaouais. Between January and September 2008, more than 122 tons of equipment were recovered and processed, which was three times more than for the entire year before. Given the popularity of this service with residents, Gatineau revised and enhanced its agreement with the CFER in order to extend its service for residents.

You will soon be able to significantly increase the amount of electronic equipment you bring in, and thereby ensure an ecological end for cathode ray tube screens that are so harmful to the environment. Remember that every ton of equipment recovered by the CFER Outaouais is a ton that is not sent to the municipal landfill site!

It pays to recover!

For worry-free holidays...

December is already here, and with it the onset of festivities. This time of rejoicing is just what we need to take a break from our daily routine and make the most of every moment.

Make sure that your holidays don't go up in flames...

We remain committed to ensuring that you make it through your holidays safely, and therefore invite you to be especially careful about following the fire safety rules.

Is your smoke detector in good working order? You should do a quick check before you light those holiday candles and logs to brighten up your evenings.

You have hundreds of lights, and a sparkling Christmas tree, but are you using the right connectors? Make sure that your extension cords, outlets and wires are safe and that you don't overload your circuits.

For additional information about a fireproof holiday, consult [The Best Christmas Present: Prudence!](#) on Quebec's Sécurité publique Web site.

Remember that if you need a ride to get home safely, all you have to do is call [Operation Red Nose](#).

Changes to the garbage and recyclables collection schedule

Household garbage and recyclables will be collected on Wednesday December 24 and 31. But there will be no collection on December 25 or January 1. To find out when the trucks will pass by your place, check the recycling and garbage collection schedule on the municipal Web site.

What about your Christmas tree?

Christmas trees will be picked up in the first two weeks of January. Remove all of its ornaments and leave it at the side of the road on garbage collection day.

WE WISH YOU A VERY PLEASANT HOLIDAY SEASON!

[Return](#)



[THE MAJOR ISSUES]

CFER will help with the greening of Gatineau!
For worry-free holidays...

[CURRENT NEWS]

Looking for lifeguards!
Addition to the public art collection
Winter activities program

[TAKE PART IN IT]

Take part, it's your right!

[WHAT'S NEW]

Contest
Subsidy
Register your trees!

[DID YOU KNOW]

Gatineau's wetlands inventory



Winter activities program

Discover the winter 2008 edition of Gatineau's culture and recreation program, which will be distributed door-to-door starting on **December 3!**

This two-part publication contains lots of information. The latest issue has a section entitled ***Au fil des saisons***, with current municipal news, tips on moving, reminders about protecting the environment, casual employment and road safety. The ***Culture et loisirs*** section lists all of the courses offered by the municipality and different local organizations.

Registration starts on **Monday, January 5, 2009 at 6 p.m. through the [Internet and at the different municipal points of service.](#)**

Family activities!

If you want to make the most of the winter season, try skating, sledding or swimming at one of our facilities. For information about locations and schedules, consult [Recreation and Facilities](#). If you'd rather just cocoon, why not borrow a good book at one of our [libraries](#)!

Information: 3-1-1 or Internet

Looking for lifeguards!

If you are thinking about becoming a lifeguard but don't know where to start, come talk to one of the municipal staff on the job:

- at the Paul-Pelletier aquatic centre (Aylmer sector):
from December 8 to 23, Mondays to Fridays, at 4 p.m.
- at the Lucien-Houle aquatic centre (Buckingham sector):
from December 13 to 28, Saturdays and Sundays at 3 p.m.
- during the public swim periods, you can watch a 15-minute lifesaving demonstration by Gatineau municipal professionals.

If you are interested, there are intensive training sessions:

- from December 27, 2008 to January 3, 2009 for the Bronze Cross
- from December 26, 2008 to January 5, 2009 for the National Lifeguard / General First Aid

Do you already have lifeguard training? Share your skills by [joining our team](#).
Apply now!

Addition to the public art collection

Jean-Yves Vigneau is the winner of the contest to integrate art and architecture in a permanent public artwork at the new fire station currently under construction on boulevard Gréber. His mural entitled *Plan de travail*, consisting of 15 aluminium panels-each measuring four feet by four feet-captured the jury's attention. The work will be installed inside the building's main corridor, providing the finishing touch for the public reception area.

[Return](#)

Ville de Gatineau
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9
Email: lavie-laville@gatineau.ca
Telephone: 3-1-1 (toll free: 1-866-299-2002)



[THE MAJOR ISSUES]

CFER will help with the greening of Gatineau!
For worry-free holidays...

[CURRENT NEWS]

Looking for lifeguards!
Addition to the public art collection
Winter activities program

[TAKE PART IN IT]

Take part, it's your right!

[WHAT'S NEW]

Contest
Subsidy
Register your trees!

[DID YOU KNOW]

Gatineau's wetlands inventory



Share your views at upcoming public meetings.

Comité consultatif d'urbanisme

Monday, December 15, from 7:00 to 7:30 p.m.
Maison du Citoyen, salle des Comités
Information:
819-243-2345, extension 7333

Commission Gatineau, Ville en santé

Thursday, December 18, from 9 a.m. to noon
Maison du Citoyen, salle des Comités
Information:
819-243-2345, extension 2174

[Return](#)



[THE MAJOR ISSUES]

CFER will help with the greening of Gatineau!
For worry-free holidays...

[CURRENT NEWS]

Looking for lifeguards!
Addition to the public art collection
Winter activities program

[TAKE PART IN IT]

Take part, it's your right!

[WHAT'S NEW]

Contest
Subsidy
Register your trees!

[DID YOU KNOW]

Gatineau's wetlands inventory



**Register
your trees!**

Register your trees!

Gatineau is preparing an electronic inventory of all of the trees planted throughout its territory.

If you are a property owner, Gatineau invites you to [register all the trees on your property through its Web site](#), regardless of the age of the tree.

This tree inventory has been made possible through a joint effort between Trees Canada and Tenaquip, which provided **\$6,750** in financial assistance to Gatineau.

Sign up for the contest: Get out and make the most of winter!

Which new Gatineau outdoor public skating rink will be opened for the first time this winter? Find the answer as you discover your city's skating rinks! You could win one of the following two prizes:

- Two pairs of tickets to an Olympiques de Gatineau hockey game against the Remparts de Québec on March 8 at the Robert-Guertin arena valued at \$60.
- One pair of tickets to an Olympiques de Gatineau hockey game against the Remparts de Québec on March 8 at the Robert-Guertin arena valued at \$30.

Take part by filling out the form on the [Web site](#). You have **until December 23, 2008 at 9 a.m.** to send in your answer.

Rules and forms: www.gatineau.ca or 3-1-1.

A subsidy for our performance venues

Under the Programme d'aide au fonctionnement pour les diffuseurs pluridisciplinaires en arts de la scène 2006-2009, Quebec's ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine awarded **\$27,000** to salle Jean-Després and the Cultural Centre of Old Aylmer (cabaret La Basoche).

This funding will be used to add on shows, namely for young audiences, a source of tremendous demand. Well known for the quality of their facilities and programs, the provincial government ranked these among the best municipal performance venues in Quebec.

[Return](#)

Ville de Gatineau
C. P. 1970, succ. Hull
Gatineau (Québec) J8X 3Y9
Email: lavie-laville@gatineau.ca
Telephone: 3-1-1 (toll free: 1-866-299-2002)



[THE MAJOR ISSUES]

CFER will help with the greening of Gatineau!
For worry-free holidays...

[CURRENT NEWS]

Looking for lifeguards!
Addition to the public art collection
Winter activities program

[TAKE PART IN IT]

Take part, it's your right!

[WHAT'S NEW]

Contest
Subsidy
Register your trees!

[DID YOU KNOW]

Gatineau's wetlands inventory



Did you know...

The Green Fund will contribute **\$300,000** towards producing Gatineau's wetlands inventory. Planned for the spring of 2009, this inventory will help draw up a wetlands conservation plan, and will become a key tool in protecting the quality of Gatineau's environment.

[Return](#)